

EDI - ASN Note
(VDA 4912)
Vendor -Plant: 0100 -No: 91001108
Firma SEISSCHMIDT GmbH
Daimlerstr. 11
D-58840 PLETTENBERG
VAT-No.: DE123840478
Load-No.: 59583
19.09.2018 - 14:26
page 1/3

Receiver -Plant: 100 -No.: 14550700
GETRAG S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 MODUGNO
VAT-No.: IT04886850728
Unloading Area: 14248
place of storage:
Consumption:
Dispatch Type: Truck
Forw. Agent Name: Schweitzer GmbH & Co.
-Number: 16070077
Gross Weight: 13.580 KG

ASN-No -Pos Sup. Ref. No. Cust. Quant. UM V/G Name of delivery Purch. Ord. Nr.
-Date -Suppl. Ref. No. Vend. Add. Data Vendor
Pack. Mat. -Quant. - Number Cust. -Nummer Vendor Consignment

80513222 000010 2501422792 3.264 PC S SCHALTRAD 6.GANG 550003288602
19.09.2018 035148-900 1.464 PC S nt. wt.: 1.786 KG , gr. wt.: 1.899 KG
CC: 180086447
CC: 180086440
CC: 2
HESON KLEIN
HESON KLEIN/PO1590
Cast-Number: 611184
UC-Material: L058990010
Text: Engineering Change Status -
Text: Customer Change No. -
Text: Supplier Index A
216445

80523068 000010 2501364793 2.800 PC S SCHALTRAD 6.GANG 550003288603
19.09.2018 035147-900 1.400 PC S nt. wt.: 1.924 KG , gr. wt.: 2.036 KG
CC: 180086626
CC: 180086517
CC: 2
HESON KLEIN
HESON KLEIN/PO1590
Cast-Number: 609797
UC-Material: L055240010
Text: Engineering Change Status -
Text: Customer Change No. -
Text: Supplier Index A
216447

80524641 000010 2511109090 970 PC M SCHALTRAD 5.GANG 550003915901
19.09.2018 035305-900 970 PC M nt. wt.: 887 KG , gr. wt.: 972 KG
CC: 180086448
CC: 1
DCT300/PO1850
Cast-Number: 239076
UC-Material: G055510030
Text: Engineering Change Status A
Text: Customer Change No.
Text: Supplier Index -
216448

80524642 000010 2511109290 1.350 PC M SCHALTRAD 6.GANG 550003915801
19.09.2018 035306-900 1.350 PC M nt. wt.: 867 KG , gr. wt.: 953 KG
CC: 180085479
Quant. Check: Rating Check:
216450

GR:

Abnahmezeugnis 3.1 EN 10204 (Test certificate: / Certificat:)

SEISSENSCHMIDT GmbH, Postfach 1520, D-58815 Plattenberg

Company
GETRAG S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Artikel SCHALTRAD 6.GANG
(Part name: / Désignation pièce)
Kd.-Zg.-Nr. 250.1.3647.93
(customer part number / No. du plan client)
Kd.-Auftr.-Nr. 30000851
(order no. / No. De commande)
Schmelzen-Nr. 609797
(heat number / No. de Coulée)
Werkstoff 20MNCRS5
(steel grade / Qualité)

HBS-Teile.-Nr. 035147-900
(HBS-Part number: / N° du plan HBS:)
Änderungsindex -
(draw, notific. index / indice du plan)
Lieferschein-Nr. 80523068/000010
(shipping advice no. / Bulletin de livraison)
Schmelzen-Knz. -
(heat code / Repère de Coulée)
Herstellprozess E/VD/CC
(process flow / Procédé fabrication)

Auftrag 1011222
(order no./ordre no.)
SAP UC-Material L055240010
(SAP UC-material/SAP UC-material)
Lieferdatum 08/29/2018
(shipping date / Date de livraison)

Stückzahl 2,800
(quantity / Quantité)

Stahlhersteller Lech-Stahlwerke GmbH
(steel mill / Aciérie)
Lieferspezifikation GCG 805000_02
(technical specification / Spécification de livraison)

Gießformat 240X240
(casting dim. / Dimension coulée)

Rohmat.-abm. 42 Rund
(raw material dim. / Barre diamètre)

Lieferzustand BG-Geglüht/+FP isoth
(delivery condition / Etat de livraison)

Schmelzeanalyse (test analysis / Analyse de coulée)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.1900	0.1900	1.2500	0.0090	0.0260	1.1000	0.0400	0.1400	0.1100	0.0070	0.0320	0.0100	0.0002	0.0070	0.0050	0.0000	0.0000	0.0023	0.0050	0.0000	0.0000	0.0006	0.0136	1.9000	16.000

Härtebarkeit (hardenability / valeurs de trempabilité)

mm	1	1,5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50		
HRC	0.00	45.10	0.00	44.20	0.00	41.60	0.00	37.70	0.00	34.70	0.00	32.50	30.90	29.50	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		
Fdyn	0.00	-	0.00																				

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Gefüge	FERRIT-PERLIT GEFÜGE					Randentkohlung		0.000	
(part name / Désignation pièce)						(decarburation / Décarburation)			
Korngröße	Prim.	6	-	8	Sek.	10	-	10	
(grain size / grosseur de grain)									

Reinheitsgrad	K3-OXIDE = 0	
(degree of purity / Degré de Pureté)		
Umformgrad	= 41,6:1	

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécaniques)

RM (N/mm²)	Rp0.2(N/mm²)	
0.00	-	0.00

A1%		Z1%	
0.00	-	0.00	-

Av(J)		bei T(°C)	
0.00	-	0.00	0.00

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficielle)

Vorschrift	152.0	-	201.0	HB
(specification / Spécification)	0		0	
Ergebnis	161.0	-	177.0	HB
(result / Résultat)	0		0	

Kernhärte (core hardness / dureté centre)

Vorschrift	0.00	-	0.00	
(specification / Spécification)				
Ergebnis	0.00	-	0.00	
(result / Résultat)				

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

Vorschrift	0.00	-	0.00	mm
(specification / Spécification)				
Ergebnis	0.00	-	0.00	mm
(result / Résultat)				

Datum
(date / Date)

09/19/2018

Maschinell erstellt, daher gültig ohne Unterschrift /
Computer generated, valid without signature / Délivré par ordinateur sans

Abnahmebeauftragter / Inspector
WT - i. V. Dillmann, Johannes



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendungsnr.: 18-008187 vom 19.09.2018



18-008187

Ludwigsburg, 20.09.2018
Seite 1 von 2

1 Absender / Expéditeur SEISSENSCHMIDT GMBH DAIMLERSTRASSE 11 58840 PLETTEMBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).			
2 Empfänger / Destinataire GETRAG SPA VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158			
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Datum / Date 24.09.2018 Zeit / Temps		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:			
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu PLETTEMBERG Land / Pays Deutschland Datum / Date 19.09.2018 Zeit / Temps		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs			
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes					
9 Pos. No. 1 80513222 2 80523068 3 80524641 4 80524642 5 80525820 6 80526628 7 80526973 8 80527324	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis 14 COLLI	12 Art der Verpackung Mode d'emballage 13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Getriebeteile	14 Gewicht, kg Poids, kg 13.580	15 Umfang cbm
Summe: Total		14,00 COLLI		13.580,00	
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km			
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières KUEHNE+NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) 24 SET 2018 "Picevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"			
19 Kfz Anhänger Fahrer Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t					

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.deCOMMERZBANK
Konto: 0501540800
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF804